



*Ministero dell'Interno*  
*Dipartimento per le Libertà Civili e l'Immigrazione*  
Direzione Centrale per le Politiche dell'Immigrazione e dell'Asilo



Ministero dell'Interno  
Dipartimento per le Libertà Civili e l'Immigrazione  
AOO Politiche

Protocollo 0000611 del 27/01/2010  
UOR: Uff2  
UOR-CC:  
T. 0286/0282



Ai Sigg.ri Prefetti  
titolari degli UU.TT.GG.

LORO SEDI

Al Sig. Commissario del Governo  
per la Provincia Autonoma di TRENTO

Al Sig. Commissario del Governo  
per la Provincia Autonoma di BOLZANO

Al Sig. Presidente della Regione  
Valle d'Aosta

AOSTA

e p.c.

Al Ministero del Lavoro e  
Politiche Sociali  
Direzione Generale dell'Immigrazione  
Via Fornovo n.8

ROMA

Al Ministero della Salute  
- Dipartimento della Prevenzione  
e della Comunicazione  
Via G. Ribotta, 5

00144 ROMA

All'I.N.P.S. - Istituto Nazionale  
della Previdenza Sociale  
Via Ciro il Grande, 21

ROMA



# *Ministero dell'Interno*

## *Dipartimento per le Libertà Civili e l'Immigrazione*

Direzione Centrale per le Politiche dell'Immigrazione e dell'Asilo

All'Agenzia delle Entrate  
-Direzione Centrale Servizi ai Contribuenti  
Via del Giorgione n. 159

ROMA

Al Gabinetto del Sig. Ministro

SEDE

Al Dipartimento della P.S.  
-Direzione Centrale dell'Immigrazione e  
della Polizia delle Frontiere

SEDE

**OGGETTO** : Procedura di emersione del lavoro irregolare nell'attività di assistenza e di sostegno alle famiglie ex L.102/09. Assistenza sanitaria nelle more della procedura di emersione.

Di seguito alla precorsa corrispondenza ed, in particolare, alla circolare n.0008450 del 23 dicembre 2009, concernente l'oggetto, si trasmette in copia il Protocollo d'intesa stipulato il 18 dicembre u.s. fra la Prefettura-U.T.G., l'Azienda USL e l'Ordine dei Medici Odontoiatri di Bologna, che prevede la presenza, allo Sportello Unico per l'Immigrazione, in occasione dell'esame delle istanze di emersione ex L.102/09, di n. 2 postazioni della citata Azienda USL, al fine di rilasciare al lavoratore



## *Ministero dell'Interno*

### *Dipartimento per le Libertà Civili e l'Immigrazione*

Direzione Centrale per le Politiche dell'Immigrazione e dell'Asilo

extracomunitario interessato, al termine della procedura di richiesta di rilascio di permesso di soggiorno, la tessera sanitaria.

Quanto sopra si segnala all'attenzione delle SS.LL. al fine di adottare, ove ritenuto opportuno, analoghe iniziative in codesti ambiti provinciali, informando questo Dipartimento in merito ai protocolli d'intesa sottoscritti.

Si ringrazia e si resta in attesa di cortese riscontro.

IL DIRETTORE CENTRALE

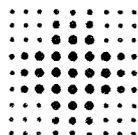
(Malandrino)

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Malandrino', written over a horizontal line.

h



*Prefettura - Ufficio territoriale del Governo  
di Bologna*



SERVIZIO SANITARIO REGIONALE  
EMILIA-ROMAGNA  
Azienda Unità Sanitaria Locale di Bologna

*Azienda U.S.L. di Bologna*



*Ordine dei Medici Chirurghi e degli Odontoiatri  
della Provincia di BOLOGNA*

***PROTOCOLLO D'INTESA***

La Prefettura – Ufficio Territoriale del Governo di Bologna in persona del Prefetto  
dott. Angelo Tranfaglia;

L'Azienda U.S.L. di Bologna, in persona del Direttore Generale dott. Francesco Ripa  
di Meana;

L'Ordine dei Medici ed Odontoiatri della provincia di Bologna nella persona del  
Presidente dott. Giancarlo Pizza;

## ***VISTI***

- il decreto legislativo 25 luglio 1998, n. 286, e successive modifiche ed integrazioni, recante “Testo unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell’immigrazione e norme sulla condizione dello straniero”;
- il decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1999, n. 394, e successive modifiche ed integrazioni, avente ad oggetto il “Regolamento recante norme di attuazione del Testo Unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell’immigrazione e norme sulla condizione dello straniero”;
- la legge n. 102 del 3 agosto 2009 ed, in particolare, l’art. 1 ter recante le procedure di emersione dal lavoro irregolare di cittadini extracomunitari addetti all’attività di assistenza alla persona ovvero al lavoro domestico di sostegno al lavoro familiare;

## ***CONSIDERATO***

che in relazione a quanto previsto dall’art. 1 ter della legge n. 102 del 3 agosto 2009, sono pervenute allo Sportello Unico per l’Immigrazione di questa Prefettura-Ufficio Territoriale del Governo oltre 6.500 istanze di emersione dal lavoro irregolare relative a cittadini extracomunitari;

## ***RITENUTO***

di poter ulteriormente favorire il processo di regolarizzazione e di integrazione sociale dei cittadini extracomunitari che hanno richiesto il permesso di soggiorno, mediante il rilascio della tessera sanitaria ( documento attestante il diritto a fruire delle prestazioni del Servizio Sanitario Nazionale e di effettuare la scelta del medico di base), direttamente presso la Prefettura-UTG, di Bologna, al termine della procedura di richiesta di rilascio del permesso di soggiorno, nella stessa giornata di convocazione dei cittadini stranieri presso lo Sportello Unico per l’Immigrazione

**SI CONDIVIDE E SI CONVIENE QUANTO SEGUE:**

La Prefettura – Ufficio Territoriale del Governo di Bologna metterà a disposizione dell’Azienda USL, n. 2 postazioni dedicate a “Sportello Sanitario” presso lo sportello unico per l’immigrazione.

L’Azienda USL di Bologna si impegna ad operare presso il suddetto Ufficio mediante l’assegnazione di proprio personale amministrativo.

**DURATA**

Il presente protocollo, decorre dal 1 gennaio 2010 ed ha validità sino al 30 giugno 2010, con facoltà di rinnovo, previo accordo tra le parti.

Si conviene altresì che la validità del protocollo potrà cessare anticipatamente rispetto ai termini sopra indicati, in relazione agli effettivi volumi di attività svolti rispetto ai tempi programmati.

Bologna, 18.12.2009.....

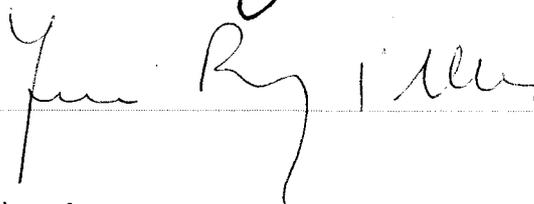
Il Prefetto

(dott. Angelo Tranfaglia)



Il Direttore Generale Azienda USL

(dott. Francesco Ripa di Meana)



Il Presidente Ordine dei Medici

(dott. Giancarlo Pizza)

